

Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Important Information

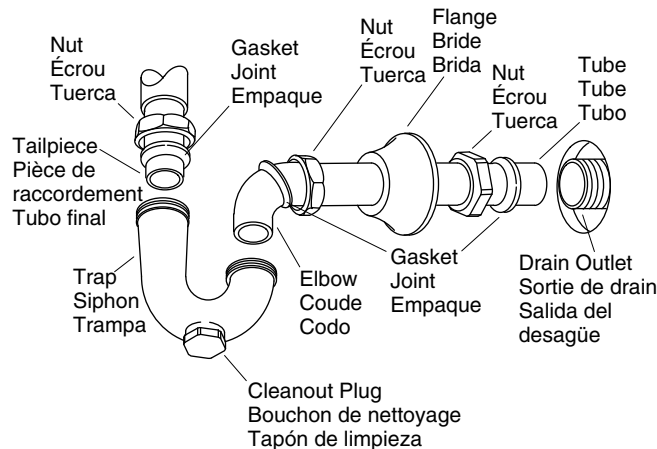
- Observe all local building and plumbing codes.
- Shut off the main water supply.
- For console tables, a drain shroud is recommended to conceal the drain.
- An adjustable, open-ended, or strap wrench is required to install the P-trap.
- The P-trap has a 1-1/4" OD inlet and 1-1/4" OD outlet.

Renseignements importants

- Respecter tous les codes de bâtiment et de plomberie locaux.
- Couper l'alimentation d'eau principale.
- Pour des consoles de tables, une enveloppe de drain est recommandée pour dissimuler le drain.
- Une clé à molette, à extrémité ouverte ou à sangle est requise pour installer le siphon en P.
- Le siphon en P a une entrée et une sortie de 1-1/4" de diamètre intérieur.

Información importante

- Cumpla con todos los códigos locales de construcción y plomería.
- Cierre el suministro principal de agua.
- Para mesas de consola, se recomienda utilizar un cubresifón del desagüe para ocultar el desagüe.
- Se requiere una llave ajustable, de boca abierta o de correa para instalar la trampa en P.
- La trampa en P tiene la entrada de 1-1/4" D.E. y la salida de 1-1/4" D.E.



Installation

- Insert the tube into the drain outlet.
- Connect the tube to the drain outlet with a nut and gasket (not supplied).
- Slide the flange against the finished wall to cover the drain outlet.
- Slide the nut and gasket onto the tailpiece.
- Slide the trap over the tailpiece and elbow of the tube. The tailpiece must be seated approximately 1" (2.5 cm) to 2" (5.1 cm) into the trap to ensure a watertight seal. If necessary, cut the tailpiece for proper fit.
- Wrench tighten the nuts and gaskets.
- Turn on the main water supply.
- Run water through the drain to check for leaks at all P-trap connections.

Installation

- Insérer le tuyau dans la sortie du drain.
- Connecter le tuyau à la sortie du drain avec un écrou et un joint (non-fournis).
- Glisser la bride contre le mur fini pour couvrir la sortie du drain.
- Glisser l'écrou et le joint sur la pièce de raccordement.
- Glisser le siphon sur la pièce de raccordement et le coude sur le tuyau. La pièce de raccordement doit complètement reposer approximativement de 1" (2,5 cm) à 2" (5,1 cm) dans le siphon pour assurer une étanchéité. Si nécessaire, couper la pièce de raccordement pour un bon ajustement.
- Serrer à clé les écrous et les joints.
- Ouvrir l'alimentation d'eau principale.
- Faire couler l'eau à travers le drain pour vérifier s'il y a des fuites dans toutes les connexions de siphon en P.

Instalación

- Inserte el tubo en la salida del desagüe.
- Conecte el tubo a la salida del desagüe con una tuerca y empaque (no provisto).
- Deslice la brida contra la pared acabada para cubrir la salida del desagüe.
- Deslice la tuerca y el empaque en el tubo final.
- Deslice la trampa sobre el tubo final y el codo del tubo. El tubo final debe asentarse aproximadamente entre 1" (2,5 cm) y 2" (5,1 cm) dentro de la trampa para asegurar un sello hermético. Si es necesario, corte el tubo final para que quede bien.
- Apriete las tuercas y empaques con una llave.
- Abra el suministro principal de agua.
- Deje que el agua corra por el desagüe para verificar que no haya fugas en las conexiones de la trampa en P.

Care and Cleaning

- For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:
- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
 - Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
 - Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
 - Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
 - Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
 - Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:
- Utiliser un détergent doux tel que du détergent liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou ternir la surface.
 - Lire l'étiquette du produit de nettoyage avec le plus grand soin pour assurer qu'il peut être utilisé sans danger sur le matériau.
 - Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
 - Ne pas laisser les nettoyeurs reposer ou tremper sur la surface.
 - Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
 - Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humides. Ne jamais utiliser de matériau abrasif comme une brosse ou un tampon à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations sur l'entretien et le nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

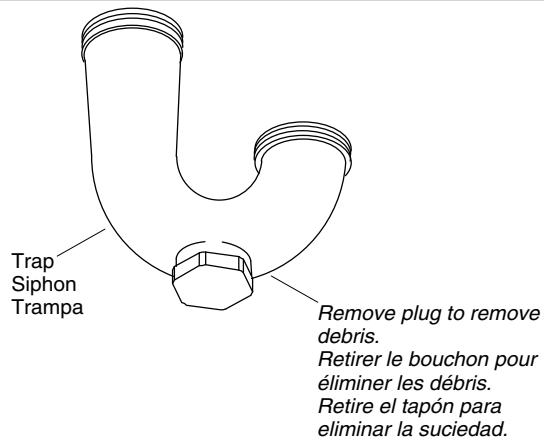
Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento



Warranty

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. **Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.**

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant un an à partir de la date d'installation.

Kohler Co. jugera, à son gré, de réparer, de remplacer ou d'effectuer un ajustement approprié lorsque l'inspection effectuée par Kohler Co. révèle de telles déficiences lors d'une utilisation normale, et ce dans un délai d'un (1) an après l'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. **L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.**

Pour obtenir un service de garantie, contacter Kohler Co., soit par l'intermédiaire de votre concessionnaire, plombier, centre de rénovation, ou revendeur sur Internet ou en écrivant à Kohler Co. à l'attention de: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, États-Unis, ou appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) des États-Unis et du Canada, et le 001-800-456-4537 du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada ou www.mx.kohler.com au Mexique.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITE EXPRESSÉMENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉNIENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. Certains états/provinces ne permettent pas les limitations sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages particuliers, indirects ou consécutifs, et, par conséquent, ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/d'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. **El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.**

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, U.S.A. o llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá, o al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los Estados Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO LAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR POR MEDIO DE LA PRESENTE DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia. El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

Service Parts/Pièces de Rechange/Piezas de Repuesto

For service parts information, visit www.kohler.com/serviceparts.

Pour obtenir des informations sur les pièces de rechange, consulter le site Web www.kohler.com/serviceparts.

Para información sobre las piezas de repuesto, visite www.kohler.com/serviceparts.